

## 浪人劇場捐款回條 Theatre Ronin Donation Form

本人現捐款予浪人劇場 I would like to support Theatre Ronin Limited of  
港幣 HK\$ \_\_\_\_\_

姓名（扣稅用途）Name (For tax deduction): \_\_\_\_\_ 先生 Mr / 女士 Ms

電郵地址 E-mail Address: \_\_\_\_\_

通訊地址 Mailing Address:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

如需收據，請選擇寄送方式：

If you wish to receive a return receipt, please select one of the followings:

☐ 電郵收據 Through E-mail ☐ 郵遞收據 Through Mail

以下為我們的收款資料：

The following is our payment information:

- 劃綫支票抬頭：**浪人劇場有限公司**
- 銀行轉賬：香港上海滙豐銀行 **848-521-985-838** 浪人劇場有限公司
- 轉數快識別碼：**104 104 781**
- Issue a crossed cheque payable to **Theatre Ronin Limited**
- Deposit to HSBC account **848-521-985-838**, Theatre Ronin Limited
- FPS ID: **104 104 781**

## 捐款方法 Donated By

☐ 劃線支票 Crossed Cheque ☐ 銀行轉賬 Bank Transfer ☐ 轉數快 FPS

請填妥此捐助回條，連同 劃線支票 或 銀行存款入數紙 / 截圖，按以下其中一種方式遞交：

- 電郵至 [ronin@theatreronin.com.hk](mailto:ronin@theatreronin.com.hk)（主題請列明「捐助浪人劇場」）。或
- 郵寄至「九龍新蒲崗八達街 3-5 號安達工業大廈 3 樓 C 室 浪人劇場收」

Please complete the Donation Form and submit it along with the Crossed Cheque / Bank Deposit Slip / Screenshot in one of the following ways:

- E-mail to [ronin@theatreronin.com.hk](mailto:ronin@theatreronin.com.hk), specifying in subject "Donation to Theatre Ronin", or
- Mail to "Flat C, 3/F, On Tat Industrial Building, 3-5 Pat Tat Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong"

請提供 捐款的入數賬戶持有人的英文全名，以便本公司核對銀行入數記錄。

Please provide the full English name of the account holder for the donation so that we can verify the bank deposit records.

\*凡捐款港幣 100 元或以上人士，可獲發收據以申請扣除稅項。

\*Donations of HK\$100 or above are tax-deductible.

☐ 如閣下有興趣通過上方所填電郵，於日後接收浪人劇場的消息，請勾選此方格。

If you are interested in receiving news from Theatre Ronin via the email address provided above, please give a tick.

**收集個人資料聲明：**您提供的個人資料僅用於電郵宣傳及通訊，如需要更改或取消登記資料，請電郵通知我們。

**Personal Information Collection Statement:** The personal information you provide will only be used for email promotion and communication. If you need to change or cancel your information in the future, please notify us by email.

如有任何查詢，歡迎致電 3971 0831 或 電郵 [ronin@theatreronin.com.hk](mailto:ronin@theatreronin.com.hk) 與我們聯絡，謝謝！

If you have any enquiries, please contact us at 3971 0831 or [ronin@theatreronin.com.hk](mailto:ronin@theatreronin.com.hk). Thank you!

### 設立定期捐款 Set up a regular donation

我們誠摯邀請您設立自動轉帳作每月 / 年定額捐款，此舉將為我們的創作及演出帶來莫大的幫助，打造更加細膩的劇場作品，在靈光消逝的年代留住人世間的真和美，以回饋觀眾。如有興趣，請通過以下連結以信用卡設立定期捐款。

We cordially encourage you to set up an automatic transfer for a monthly / annual donation. This will greatly support our creative work and performances, enabling us to produce more nuanced theatrical works and preserve the truth and beauty of humanity in the world's fading auras, as a way of giving back to our audience. If interested, **please set up a regular donation with credit card through the link below.**

以信用卡設立定期捐款 / Set up regular donation by credit card: <https://bit.ly/48Yuc8v>